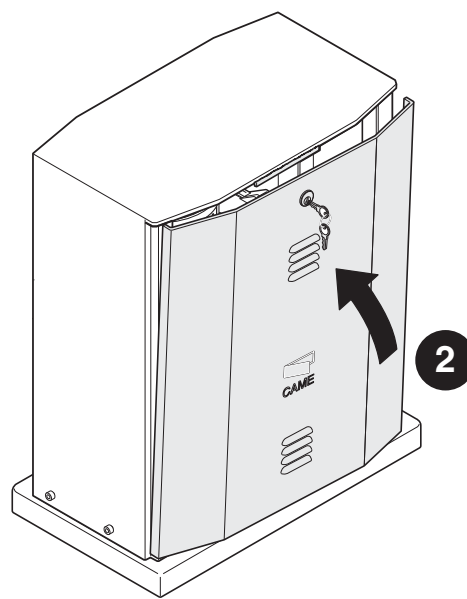
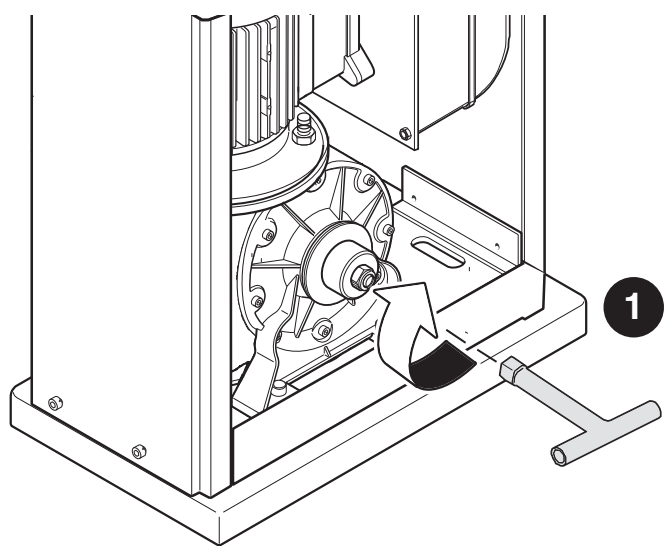
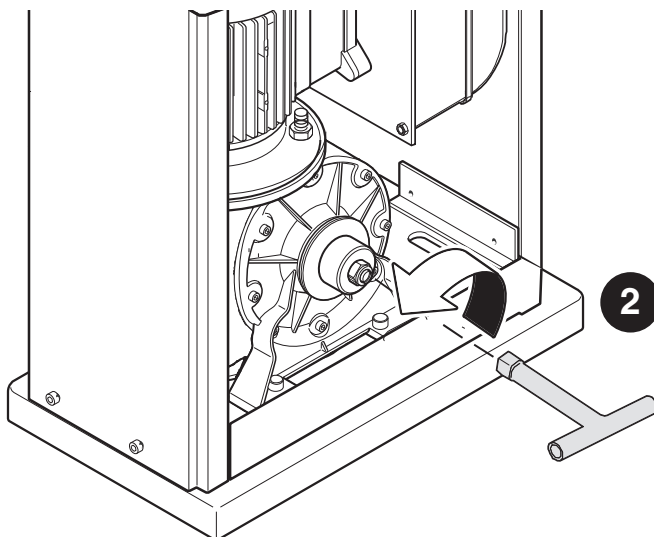
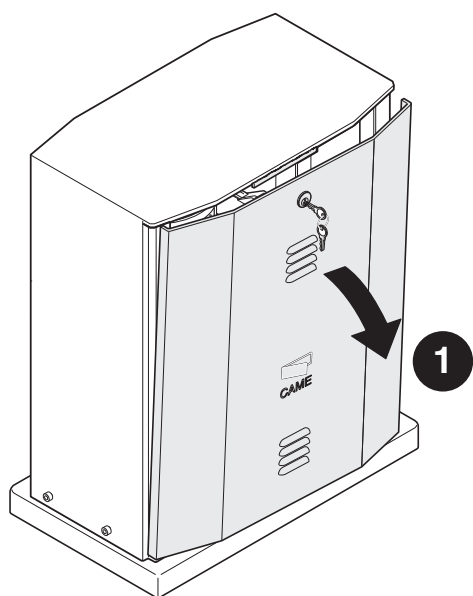


Tolókapu automatikák

FA01346-HU**BY-3500T****SZERELÉSI KÉZIKÖNYV**



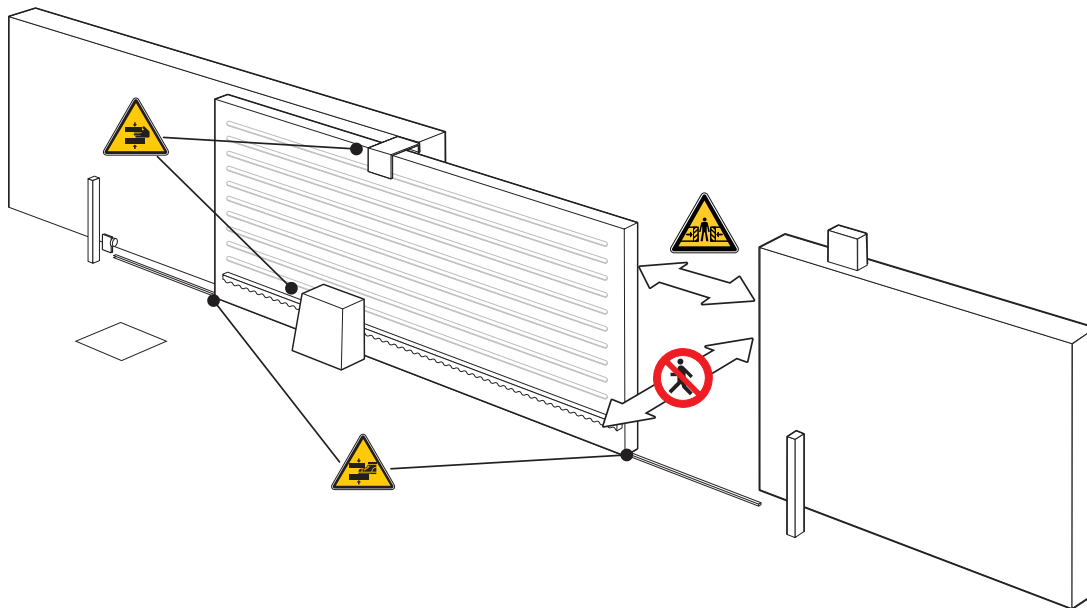
⚠ Fontos biztonsági előírások

⚠ Tartsa be az összes utasítást, mivel a helytelen felszerelés súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ Mielőtt elkezdené a munkát, olvassa el a felhasználóra vonatkozó általános figyelmeztetéseket is.

A terméket kizárólag az előírt rendeltetésének megfelelően szabad használni, minden más használat veszélyesnek minősül.

- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.
- A kézikönyv tárgyát képező termék a 2006/42/EK Gépirányelv meghatározása szerint „részben kész gépnek” minősül.
- A „részben kész gép” egy olyan egység, amely majdnem gép, de amely önmagában nem képes meghatározott funkciót ellátni.
- A részben kész gépek kizárólag más gépekbe vagy más részben kész gépekbe vagy berendezésekbe való beépítésre vagy beszerelésre készültek azzal a céllal, hogy a 2006/42/EK Gépirányelv által szabályozott gépet alkossanak.
- A végleges berendezésnek meg kell felelnie a 2006/42/EK európai irányelvnek és a hivatkozott érvényes európai szabványoknak.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem eredeti termékek alkalmazása esetén; ez a jótállás megszűnését is maga után vonja.
- A kézikönyvben található összes műveletet kizárólag képzett és tapasztalt szakemberek végezhetik az érvényes előírások teljes körű betartása mellett.
- A kábelek előkészítését, elhelyezését, bekötését és bevizsgálását az érvényes szabványok és törvények betartásával, szakszerűen kell elvégezni.
- A felszerelési műveletek alatt győződjön meg arról hogy a berendezés feszültségmentes-e.
- Ellenőrizze, hogy a megjelölt hőmérséklet-tartomány megfelel-e a felszerelési helynek.
- Ne szerelje fel emelkedőre vagy lejtőre (azaz nem sík talajra).
- Ne szerelje fel az automatikát olyan elemekre, amelyek elgörbülhetnek. Szükség esetén alkalmazzon megfelelő erősítő elemeket a rögzítési pontokon.
- Ellenőrizze, hogy a felszerelés helyén az automatikát nem éri-e közvetlen vízszög (öntözőberendezés, mosó egység, stb.).
- A táphálózaton, a telepítési előírásoknak megfelelően, készítsen elő egy megfelelő többpólusú megszakítót, mely lehetővé teszi a III. osztályú túlfeszültségi feltételek esetén a teljes megszakítást.
- Kerítse el megfelelően a teljes területet, hogy ne léphessenek be illetéktelen személyek, különösképpen kiskorúak és gyermekek.
- Kézi mozgatás során minden 20 felemelendő kg-onként egy személyt kell alkalmazni; nem kézi mozgatáskor használjon megfelelő eszközöket a biztonságos emeléshez.
- Az automatika hatósugarának területén tartózkodó személyeket érintő mechanikai jellegű veszélyek elkerülése érdekében alkalmazzon megfelelő védőeszközöket.
- Az elektromos kábeleket az erre szolgáló csöveken, csatornákon vagy kábelszorítókon kell átvezetni a mechanikai károsodások elkerülése céljából.
- Az elektromos kábelek nem érintkezhetnek a használat során felmelegedő részekkel (pl. a motorral, transzformátorral).
- A felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a vezérelt rész jó mechanikai állapotban legyen, jól záródjon és nyitódjon.
- A termék nem alkalmazható gyalogos bejárattal felszerelt vezérelt rész automatizálásához, kivéve, ha a vezérelt rész csak biztonsági pozícióban levő gyalogos ajtó mellett működtethető.
- Ellenőrizze, hogy a vezérelt rész mozgása ne okozzon a vezérelt rész és a körülötte levő rögzített elemek közötti beszorulást.
- Az ujjaknak a fogasléc és a fogaskerék közé szorulásának elkerülésére gondoskodjon további védelemről.
- Az összes rögzített vezérlést úgy kell a mozgó részekről távol, de jól láthatóan elhelyezni, hogy a vezérelt részre közvetlen rálátást biztosítson. A nyomógombos vezérlést legalább a talajtól 1,5 m magasságban kell felszerelni, idegenek számára nem elérhető helyre.
- Ha nincs, helyezzen el a működtető elem mellé egy állandó táblát, amely a kézi kioldó működésének leírását tartalmazza.
- Ellenőrizze, hogy az automatika beállítása megfelelő-e, valamint a védő és biztonsági kiegészítők, továbbá a kézi kioldó működése helyes-e.
- A felhasználónak való átadás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés megfelel-e a harmonizált szabványoknak és a 2006/42/EK Gépirányelv alapvető követelményeinek.
- Az esetleges fennmaradó kockázatokat jól látható piktogramokkal kell jelezni és ezekről fel kell világosítani a végfelhasználót.
- A felszerelés elvégzésével helyezze el jól láthatóan a gép azonosító tábláját.
- Ha a tápvezeték sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a cserét a gyártónak vagy a megbízott műszaki szervizszolgáltatónak kell elvégeznie, illetve olyan személynek, aki megfelelő képesítéssel rendelkezik.
- Őrizze meg ezt a kézikönyvet a műszaki dokumentációban, az automatizált berendezés egyéb készülékeinek kézikönyveivel együtt.
- A kész gépet alkotó összes termék használati kézikönyvét át kell adni a végfelhasználónak.



Tilos az átmjárás a mozgás alatt.



Beszorulás veszélye.



Kéz beszorulásának veszélye.



Láb beszorulásának veszélye.

SZÉTSZERELÉS ÉS SEMLEGESÍTÉS

A CAME S.p.A. vállalat üzemében bevezette az UNI EN ISO 14001, a környezet védelmét biztosító szabvány előírásainak megfelelő, tanúsítvánnyal igazolt környezetközpontú irányítási rendszert. Kérjük Vásárlóinkat, hogy támogassák a CAME vállalat gyártási és piaci politikájának egyik sarkalatos pontjaként meghatározott környezetvédelmi tárgyú erőfeszítéseit a következő egyszerű hulladékkezelési útmutatások betartásával:

♻️ A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉSE

A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) a települési szilárd hulladékokhoz hasonlóan, a szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhethetők.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

♻️ A TERMÉK SEMLEGESÍTÉSE

Termékeink különböző anyagokból készültek. Ezek nagy részének (alumínium, műanyag, vas, elektromos kábelek) kezelése megegyezik a települési szilárd hulladék kezelésével. Az erre szakosodott lerakóhelyeken, szelektív gyűjtés keretében újrahasznosíthatók.

Más alkatrészek (elektronikus panelek, távkapcsolók elemei stb.) környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak.

Ezeket ezért le kell szerelni és az összegyűjtésükre szakosodott vállalatok telepein leadni.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

Jelmagyarázat

 Ez a szimbólum azokat a szövegrészeket jelzi, amelyeket különös figyelemmel kell elolvasni.

 Ez a szimbólum a biztonságra vonatkozó szövegrészeket jelzi.

 Ez a szimbólum azokat a tudnivalókat jelzi, amelyekről tájékoztatni kell a felhasználót.

 A méretek milliméterben vannak megadva, kivéve ha másként van jelölve.

Leírás

Automatika elektronikus panellel és mechanikus végállás-kapcsolóval, legfeljebb 3500 kg tömegű és 17 m hosszú tolókapukhoz.

Alkalmazási terület

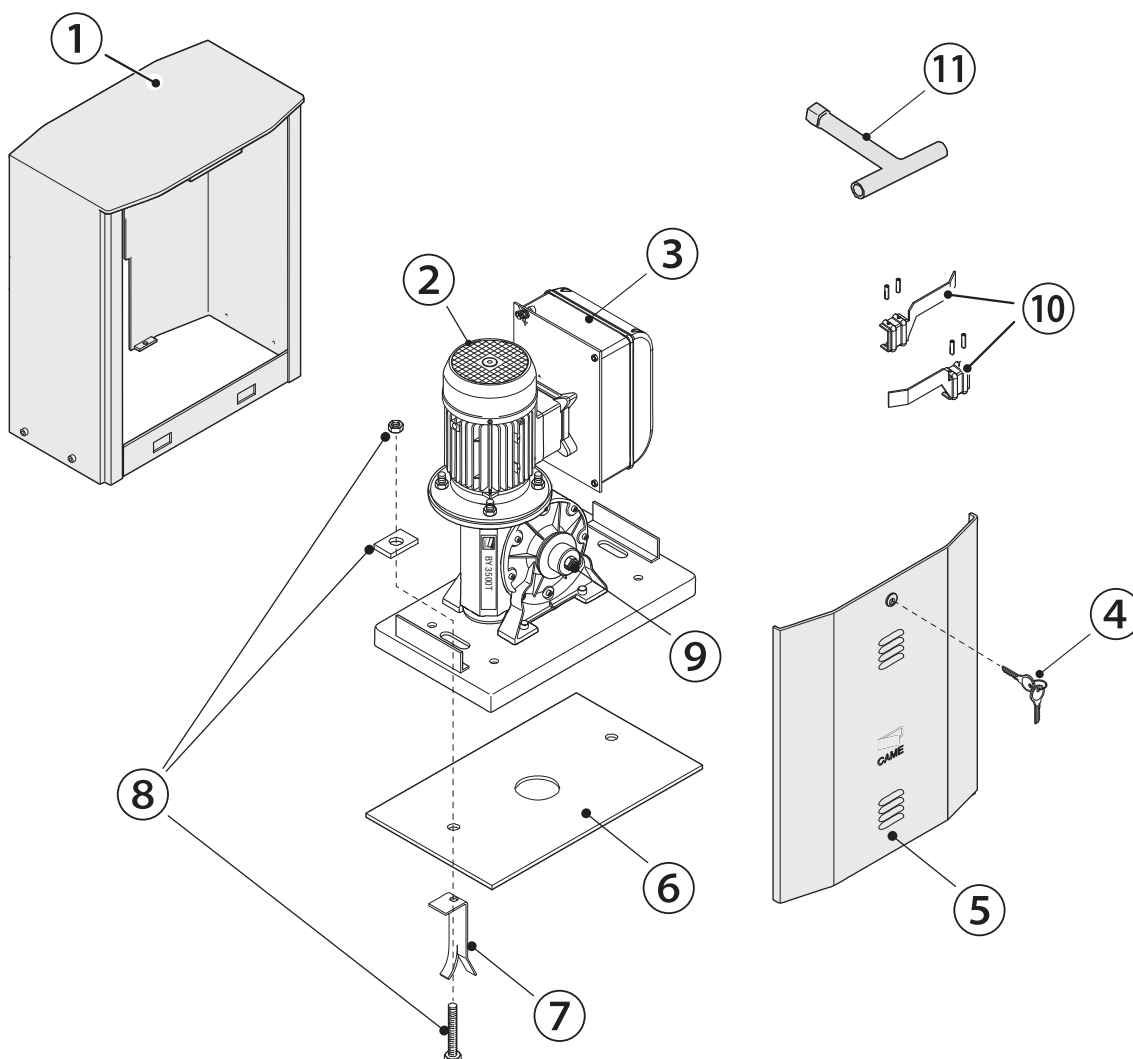
Ideális megoldás nagyméretű nyílászárókhoz

 A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő bármely egyéb felszerelés és használat tilos.

A részek leírása

Automatika

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Szekrény | 7 Rögzítő profilos lemez |
| 2 Motoros hajtómű | 8 Rögzítő csavarok |
| 3 Vezérlőpanel | 9 Anya az automatika kioldásához |
| 4 Kulcs az ellenőrző ajtóhoz | 10 Végállás lemezek |
| 5 Ellenőrző ajtó | 11 Kulcs a kioldáshoz |
| 6 Rögzítő lemez | |



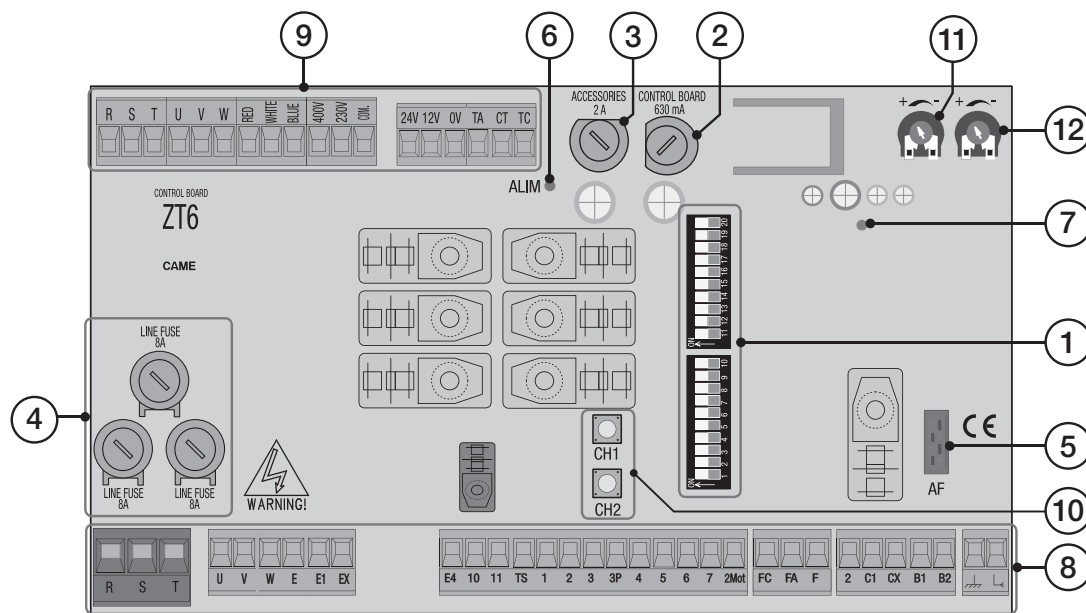
Elektronikus panel

Az összes bekötést gyorsbiztosítékok védik.

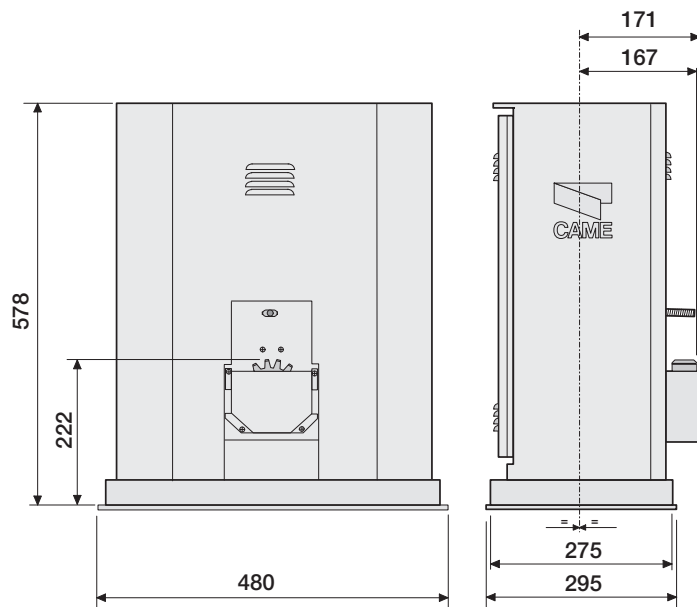
A megfelelő működés érdekében, mielőtt csatlakoztatna bármely plug-in kártyát, **KÖTELEZŐ MEGSZAKÍTANI A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁST**, és ha vannak, bontani az akkumulátorok bekötését.

A vezérlőpanelen végzett beavatkozások előtt szakítsa meg a hálózati áramellátást vagy bontsa az akkumulátorok bekötését, ha vannak.

- | | |
|--|--|
| 1 DIP a programozáshoz | 7 Jelző LED |
| 2 Olvadóbiztosíték az elektronikus panelhez | 8 Sorkapocs a vezérlőeszközök és a biztonsági eszközök bekötéséhez |
| 3 Olvadóbiztosíték a kiegészítőkhöz | 9 Sorkapocs a transzformátor bekötéséhez |
| 4 Hálózati biztosíték | 10 Programozó gombok |
| 5 Csatlakozó plug-in rádiófrekvenciás kártyához (AF) | 11 A.Z.I. trimmer: automatikus zárási idő beállítása |
| 6 Tápfeszültséget jelző LED | 12 R. NYITÁS trimmer: részleges nyitás beállítása |



Méretek



Alkalmazási határértékek

TÍPUSOK	BY-3500T
Fogaskerék modul	6
Kapuszárny max. hosszúsága (m)	17
Kapuszárny maximális tömege (kg)	3500

Műszaki adatok

TÍPUSOK	BY-3500T
Tápfeszültség (V - 50/60 Hz)	230/ 400 V AC HÁROMFÁZISÚ
Motor tápfeszültsége (V)	230/ 400 V AC HÁROMFÁZISÚ
Panel tápfeszültsége (V)	24 AC
Teljesítmény (W)	1000
Felvett áram (A)	2
Szín	RAL 7035
Működési hőmérséklet (°C)	-20 ÷ +55
Maximális tolóerő (N)	3500
Maximális mozgási sebesség (m/perc)	10,5
Ciklus/óra	14
Motor hővédelem (°C)	140
Érintésvédelmi osztály (IP)	54
Szigetelési osztály	I
Áttétel (i)	1/28
Tömeg (kg)	74

Biztosítékok táblázata

TÍPUSOK	BY-3500T
Hálózati biztosíték	8 A FAST
Panel biztosítéka	630 mA FAST
Kiegészítők biztosítéka	2 A FAST

 3 hálózati biztosíték, fázisonként egy.

Üzemciklusok

Az üzemciklusok számhlása egy standard referencia hosszúságú tolórészű, szakszerűen felszerelt, mechanikus ütközésektől és/vagy véletlen súrlódásoktól mentes kapura vonatkozik, mérésüket 20° C-os környezeti hőmérsékleten végeztük az EN 60335-2-103 szabványnak megfelelően.

TÍPUSOK	BY-3500T
Ciklus/óra (sz.)	14
Standard referencia hosszúság* (m)	10

Kábeltípusok és legkisebb vastagságok

A vezeték hossza (m)	20-ig	20-tól 30-ig
Tápfeszültség 230 -400 V AC HÁROMFÁZISÚ	4G x 1,5 mm2	4G x 2,5 mm2
Motor tápfeszültsége 230 -400 V AC HÁROMFÁZISÚ	4G x 1,5 mm2	4G x 2,5 mm2
Végállás-mikrokapcsolók	*db. x 0,5 mm2	*db. x 0,5 mm2
Villogó figyelmeztető lámpa 24 V AC	2 x 1 mm2	2 x 1 mm2
Villogó figyelmeztető lámpa 230 V AC	2 x 1,5 mm2	2 x 1,5 mm2
TX (adó) fotocellák	2 x 0,5 mm2	2 x 0,5 mm2
RX (vevő) fotocellák	4 x 0,5 mm2	4 x 0,5 mm2
Vezérlőeszközök	*db. x 0,5 mm2	*db. x 0,5 mm2

- *n° = lásd a termék felszerelési útmutatóját - Figyelem! a kábel keresztmetszete hozzávetőleges, mivel a motor teljesítménye és a kábel hosszúsága függvényében változó.
-  230 V-os feszültséggel, kültéri használat során alkalmazzon H05RN-F típusú , a 60245 IEC 57 (IEC) szabványnak megfelelő kábeleket; beltéren pedig alkalmazzon H05VV-F típusú, a 60227 IEC 53 (IEC) szabványnak megfelelő kábeleket. Legfeljebb 48 V-os tápfeszültségig használható a FROR 20-22 II típusú, az EN 50267-2-1 (CEI) szabványnak megfelelő kábel.
-  Az antenna bekötéséhez használjon RG58 kábeleket (legfeljebb 5 m-ig ajánlott).
-  Amennyiben a kábelek hosszúsága eltér a táblázatban szereplő értékektől, a kábelek keresztmetszetét a bekötött készülékek valós áramfelvétele alapján kell meghatározni, a CEI EN 60204-1 szabvány előírásainak betartásával.
-  Azoknál a bekötéseknél, ahol ugyanazon vonalon több (szekvenciális) fogyasztó van jelen, a táblázatban megadott értékeket a valós áramfelvétel és távolságok alapján módosítani kell. A jelen kézikönyvben nem tárgyalt termékek bekötéséhez lásd a termékekhez mellékelt dokumentációt.

FELSZERELÉS

 Az itt következő alkalmazási illusztrációkat csak példaként mutatjuk be, mivel az automatika és a kiegészítők rögzítésének helyigénye a felszerelési terület függvényében változik. A felszerelő feladata a legmegfelelőbb megoldás kiválasztása.

 A rajzok a bal oldalra felszerelt automatikára vonatkoznak.

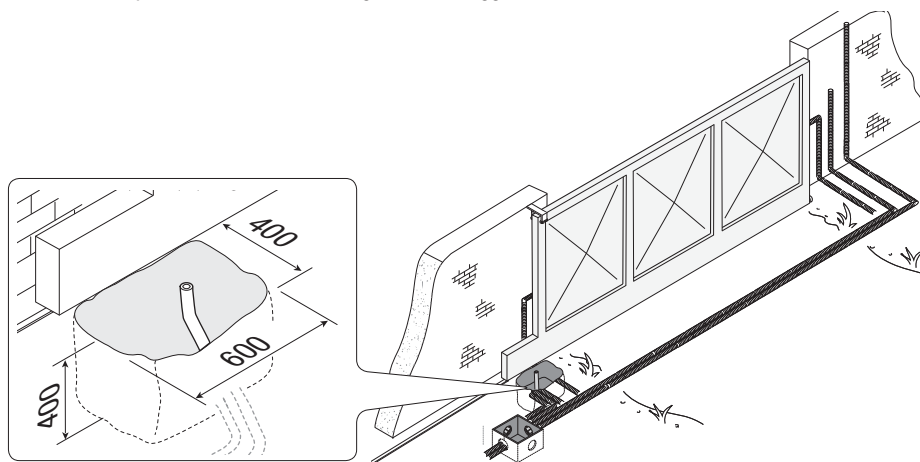
Előkészítő műveletek

Készítse el a gödröt a zsalu számára.

Készítse elő a süllyesztett elosztódobozból érkező kábelcsatlakozásokhoz szükséges gégecsöveket.

 A motoros hajtómű bekötéséhez ajánlott Ø 60 mm-es gégecsövet alkalmazni, a kiegészítőkhöz Ø 25 mm-es csövek alkalmazása javasolt.

 A gégecsövek száma a berendezés típusától és a felszerelt kiegészítőktől függ.



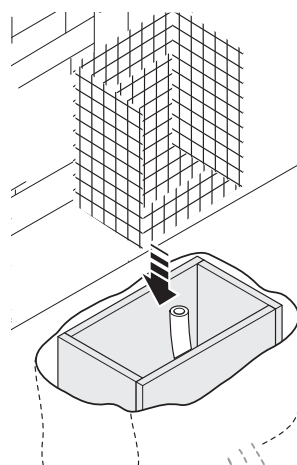
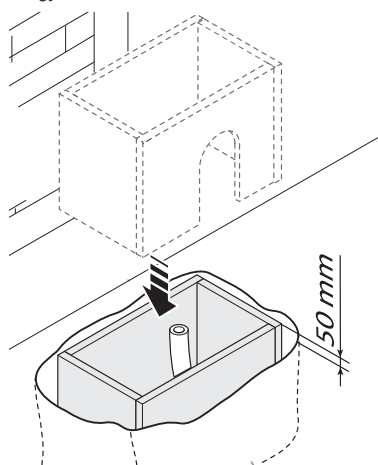
A rögzítő lemez elhelyezése

Készítsen el egy, a rögzítő lemeznél nagyobb méretű zsalut.

Helyezze a zsalut a gödörbe.

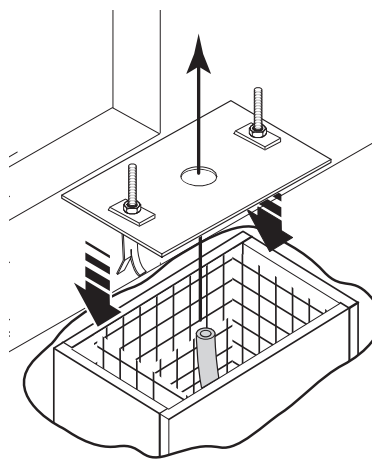
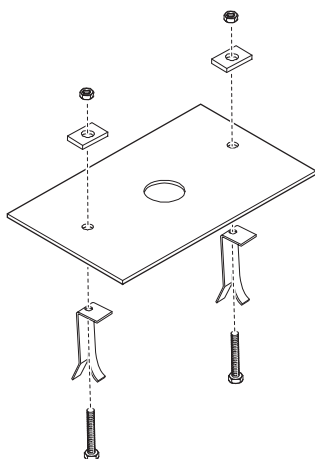
 A zsalunak kb. 50 mm-re ki kell állnia a talajból.

Helyezzen a zsaluba egy vasrácsot a vasbeton elkészítéséhez.



Erősítse a profilos rögzítő lemezeket a lemezhez a mellékelt csavarokkal, alátétekkel és anyákkal.
Helyezze a rögzítő lemezt a vasrácsba.

 A csöveknek át kell haladniuk a furatokon.



Helyezze el a rögzítő lemezt az ábrán látható méretek betartásával.

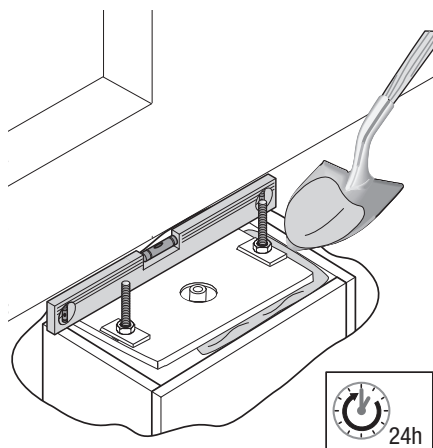
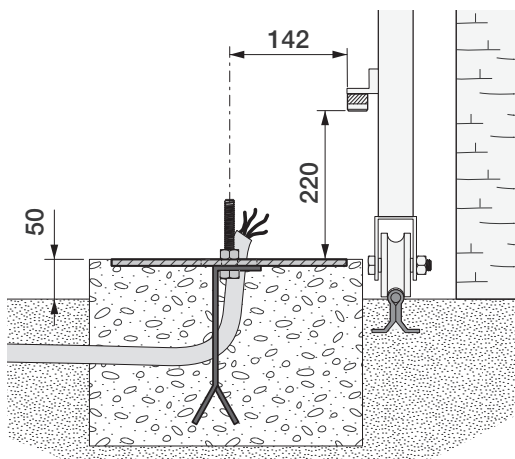
 Ha a kapun nincs fogasléc, szerelje fel.

 Lásd A FOGASLÉC RÖGZÍTÉSE c. szakaszt.

Töltse meg betonnal a zsalut.

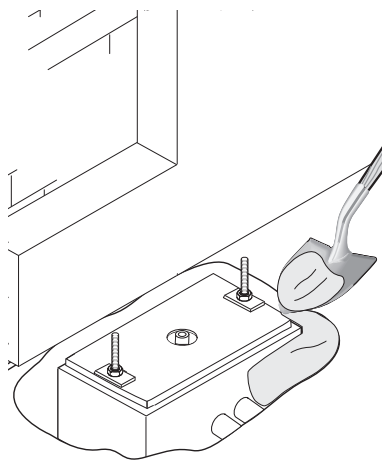
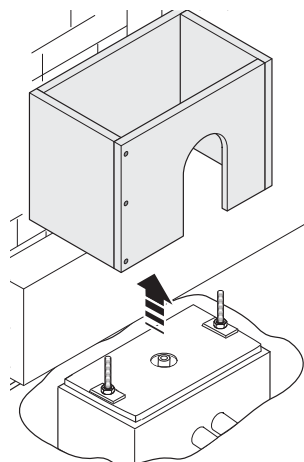
 A lemez legyen tiszta, tökéletes szintezésű, a csavarok menete legyen teljesen a felszínen.

Hagyja megszilárdulni a betont, várjon legalább 24 órát.



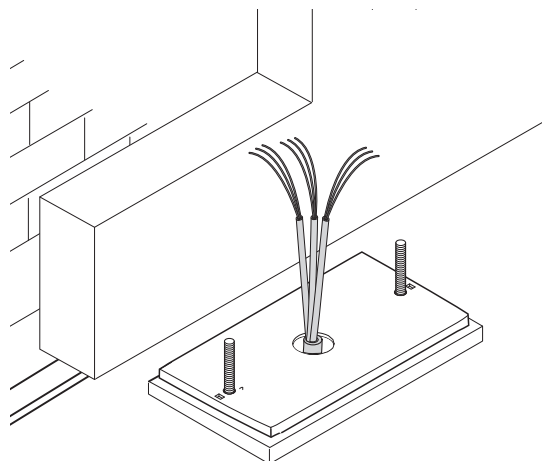
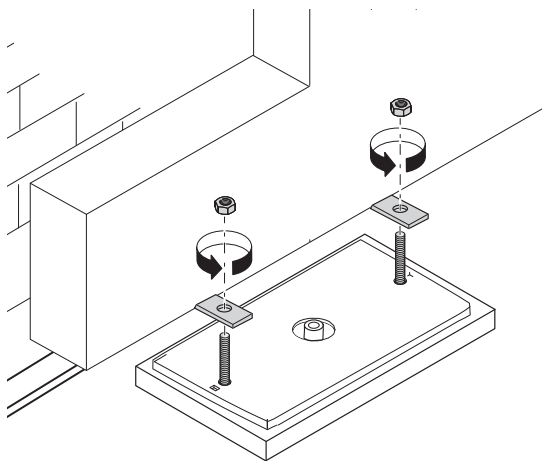
Távolítsa el a zsalut.

Töltse fel földdel a gödröt a betonblokk körül.



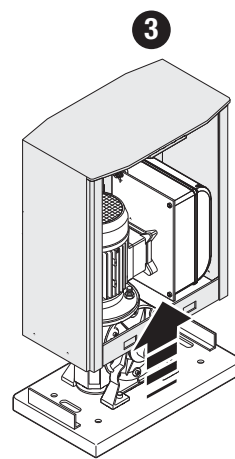
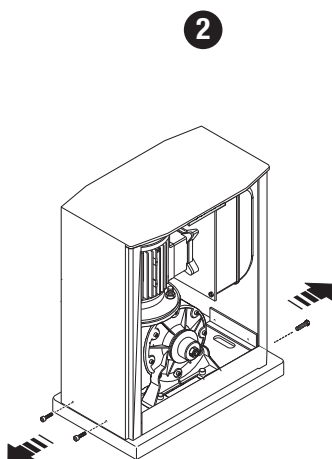
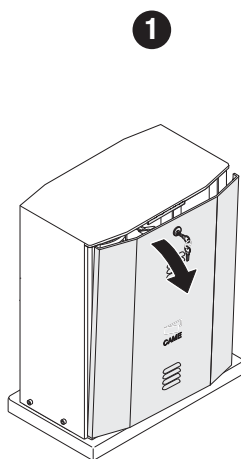
Távolítsa el az anyákat a csavarokról.

Vezesse be az elektromos kábeleket a csövekbe úgy, hogy kb. 600 mm kábel kilógjon.



Az automatika előkészítése

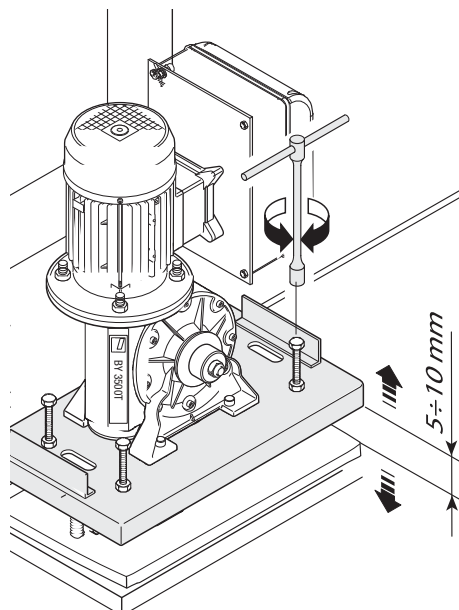
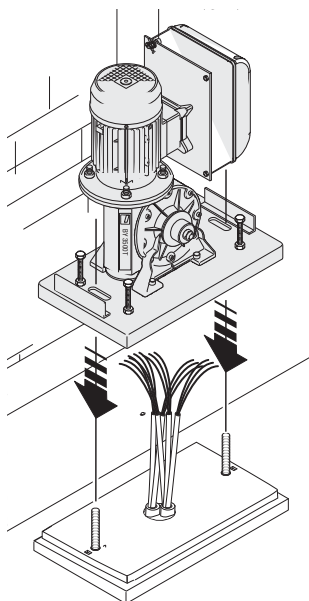
- 1 Vegye le a fedőlapot.
- 2 Vegye ki az oldalsó csavarokat.
- 3 Szerelje le a szekrényt.



Helyezze az automatikát a rögzítő lemezre.

 Az elektromos kábeleket az automatika háza alatt kell átvezetni

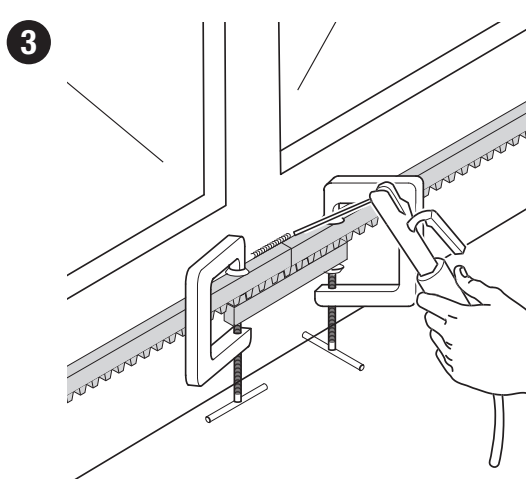
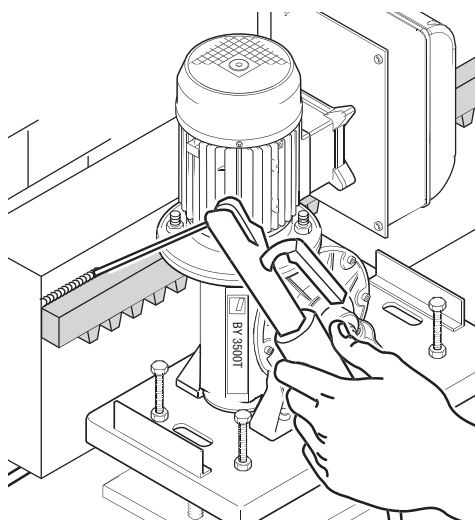
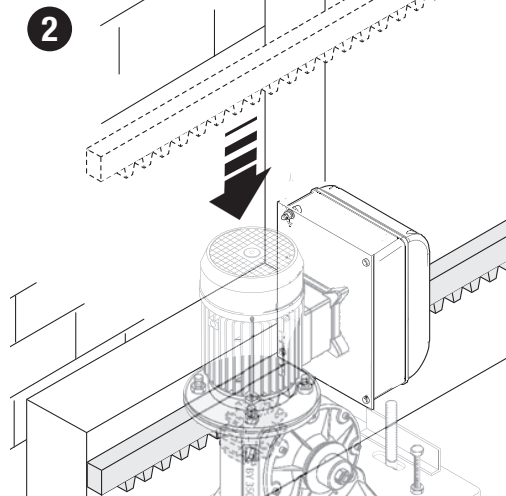
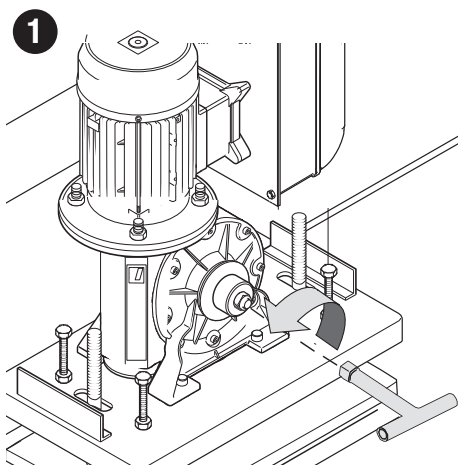
A menetes tartólábak segítségével emelje fel 5-10 mm-nyire az automatikát a lemezről, ezzel lehetővé teszi a fogaskerék és a fogasléc későbbi beállítását, ha szükséges.



A fogasléc rögzítése

- 1 Oldja ki az automatikát.
- 2 Helyezze a fogaslécet a fogaskerékre.
- 3 Hegessze vagy rögzítse a fogaslécet a kapura.

 A fogasléc modulok összeszereléséhez használja a fogasléc egy hulladékdarabját, rögzítse a csatlakozási pont alatt két szorítóval.

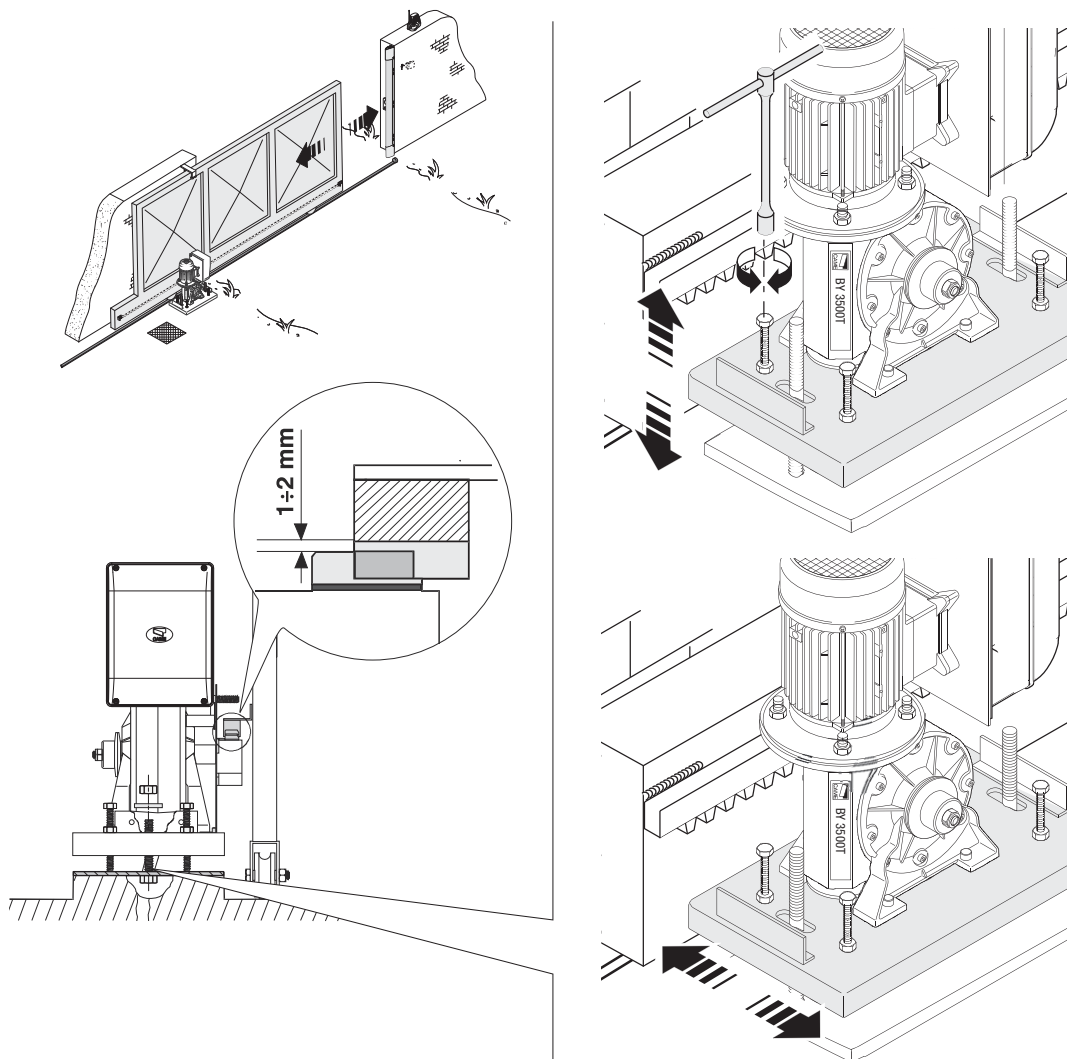


A fogaskerék-fogasléc beállítása

Kézzel nyissa és zárja a kaput.

Állítsa be a fogaskerék-fogasléc távolságát a menetes tartólábak (függőleges beállítás) és a nyílások (vízszintes beállítás) segítségével.

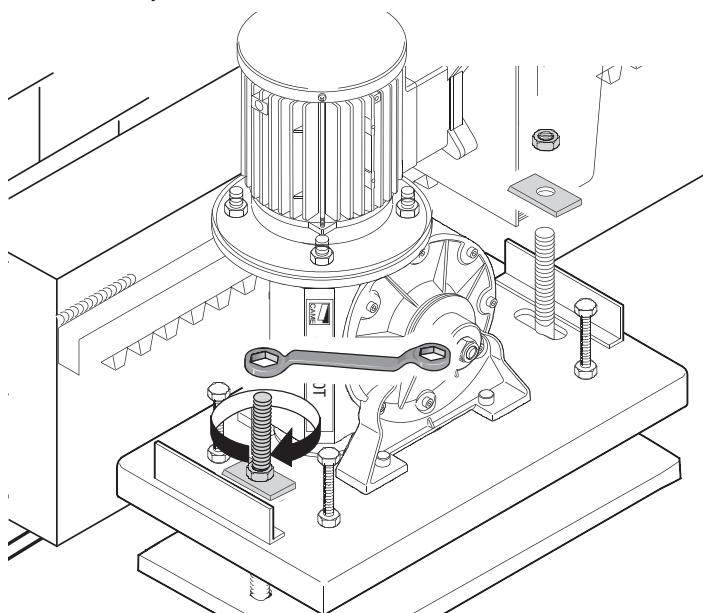
 A kapu súlya ne terhelje az automatikát.



Az automatika rögzítése

 Csak azután végezze el a rögzítést, miután beállította a fogaskerék-fogasléc távolságot.

Rögzítse az automatikát a lemezre az alátétekkel és az anyákkal.



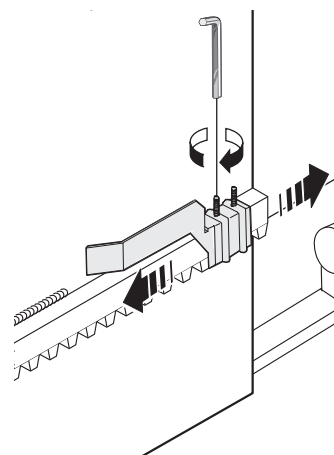
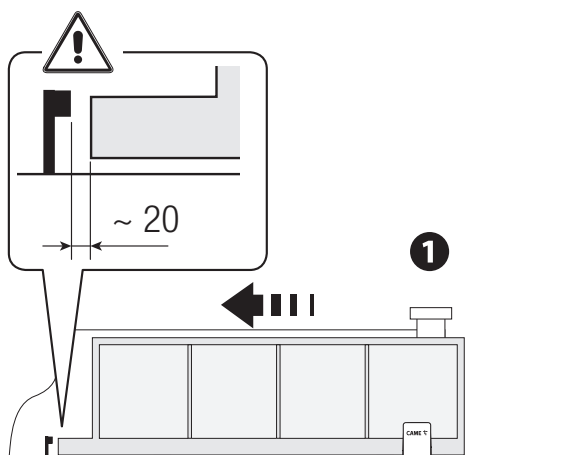
A végállási pontok meghatározása a mechanikus végállás-kapcsolókkal

1 Nyissa ki a kaput.

Illessze be a nyitási végállás-kapcsoló nyelvét a fogaslécbe.

A rugónak működtetnie kell a mikrokapcsolót.

Rögzítse a nyitási végállás-kapcsoló nyelvét a (tartozék) fejnélküli csavarokkal.

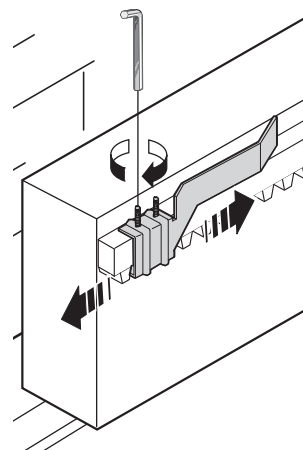
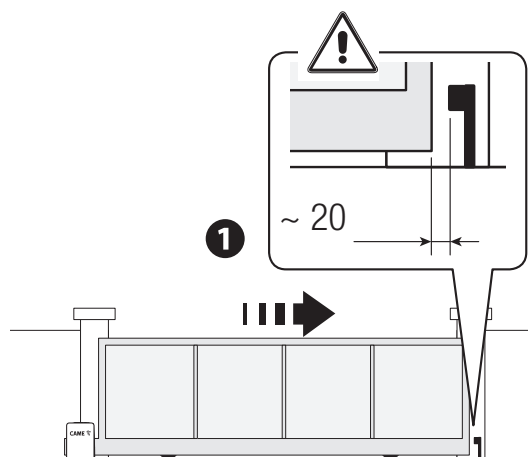


1 Zárja be a kaput.

Illessze be a zárási végállás-kapcsoló nyelvét a fogaslécbe.

A rugónak működtetnie kell a mikrokapcsolót.

Rögzítse a zárási végállás-kapcsoló nyelvét a (tartozék) fejnélküli csavarokkal.

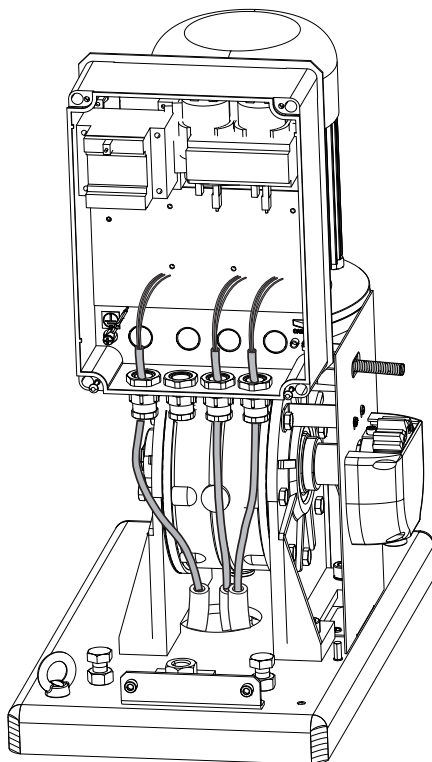


Az elektromos kábelek átvezetése

 Az elektromos bekötéseket az érvényes előírások szerint végezze el.

Az elektromos kábelek nem érintkezhetnek a használat során felmelegedő részekkel (pl. a motorral, transzformátorral).

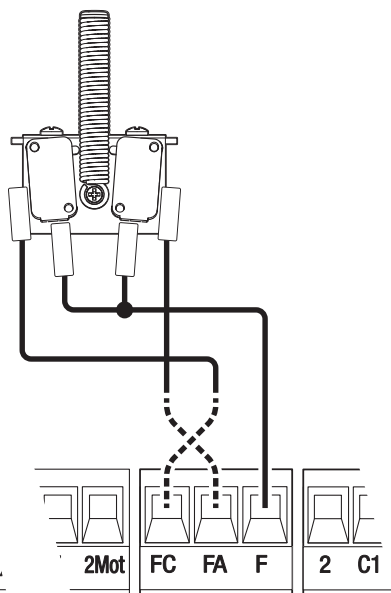
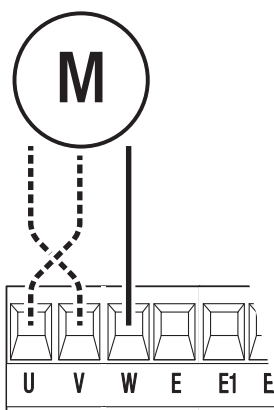
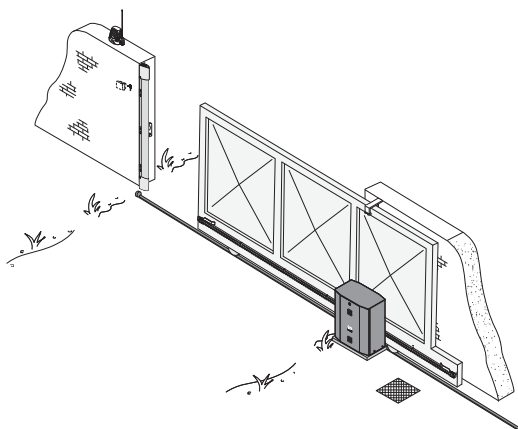
 Használjon kábelszorítókat a készülékeknek a vezérlőpanelhez való bekötéséhez. Ezek egyikét kizárólag a tápkábelhez kell alkalmazni.



A kapu nyitási irányának megfordítása.

 Az automatika bal oldali felszerelésre van előkészítve.

 Jobb oldali felszerelés esetén cserélje fel a motor és a végállás-kapcsolók fázisait.



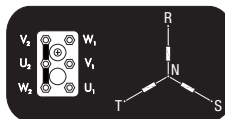
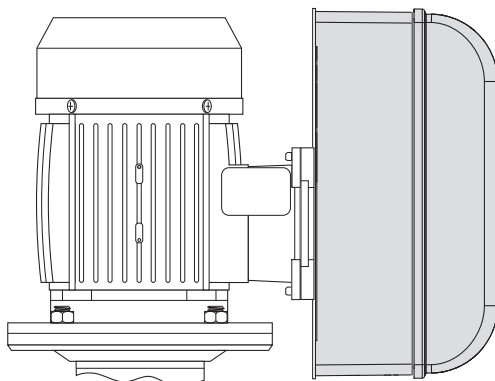
Tápfeszültség

A felszerelési műveletek alatt győződjön meg arról hogy a berendezés feszültségmentes-e.

⚠ A vezérlőpanelen végzett beavatkozások előtt szakítsa meg a hálózati áramellátást!

Háromfázisú 400 V AC tápfeszültséggel táplált automatika

📖 Az automatika háromfázisú 400 V AC tápfeszültségre van előkészítve.



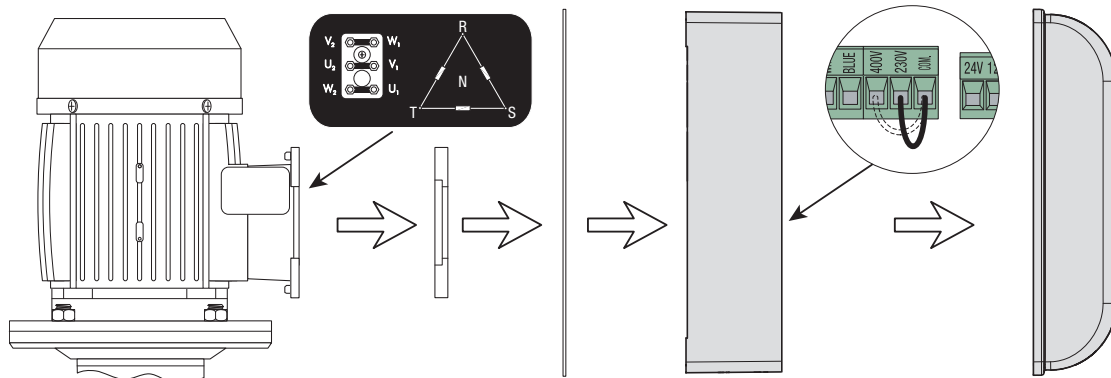
Háromfázisú 230 V AC tápfeszültséggel táplált automatika

Szerelje le a vezérlőpanel, a panel tartóját és a motoros hajtómű csatlakozásait védő fedelet.

Cserélje fel a motoros hajtóművön az érintkezők bekötését.

Helyezze vissza és rögzítse a motoros hajtóműre a vezérlőpanel.

helyezze át a rövidre zárás áthidalását a 400 V-os kapocsról a 230 V-os kapocsra.

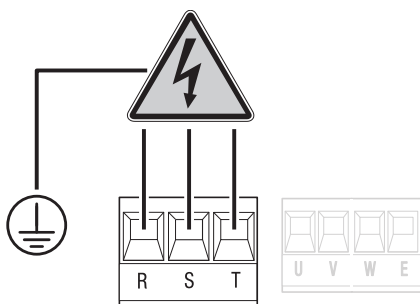


Tápfeszültség

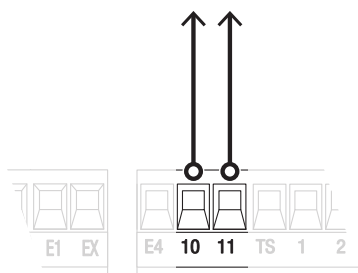
A felszerelési műveletek alatt győződjön meg arról hogy a berendezés feszültségmentes-e.

⚠ A vezérlőpanelen végzett beavatkozások előtt szakítsa meg a hálózati áramellátást!

Villamos hálózati bekötés (230/400 V AC - háromfázisú - 50/60 Hz)



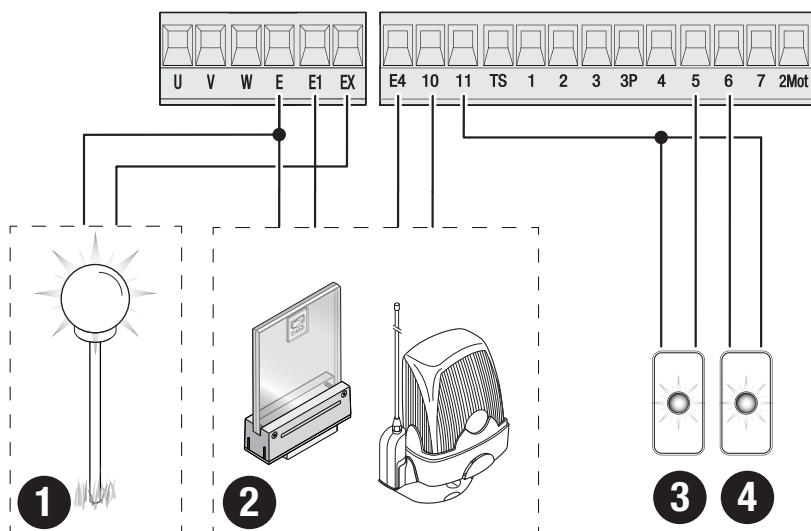
Kiegészítők tápellátásának kimenete



A kimenet rendszerint 24 V AC.

A csatlakozó kiegészítők összesített áramfelvétele nem lehet nagyobb, mint 40 W.

Jelzőberendezések



1 Kiegészítő lámpa

A kapu mozgási területének megvilágítása.

⚠ Az E-EX érintkező maximális terhelése (230 V AC - 60 W)

2 Villogó figyelmeztető lámpa

Az automatika nyitása és zárása alatt villog.

⚠ A E-E1 érintkező maximális terhelése (230 V AC - 25 W)

⚠ A E4-10 érintkező maximális terhelése (24 V AC - 45 W)

3 Automatika állapotjelző lámpa

Jelzi az automatika nyitott állását.

⚠ A 11 -5 érintkezők maximális terhelése (24 V AC/DC - 3 W)

4 Automatika állapotjelző lámpa

Jelzi az automatika zárt állását.

⚠ A 11 -6 érintkezők maximális terhelése (24 V AC/DC - 3 W)

Vezérlőeszközök

1 STOP nyomógomb (NC érintkező)

Leállítja a kaput és kizárja az automatikus zárást, ha van. Egy vezérlőeszközzel folytathatja a mozgatót.

Ha az érintkező nincs használatban, a programozási fázisban ki kell iktatni.

2 Vezérlőeszköz (NO érintkező)

CSAK NYITÁS funkció - Csak nyitást tesz lehetővé.

3 Vezérlőeszköz (NO érintkező)

RÉSZLEGES NYITÁS funkció - Lehetővé teszi kapu részleges nyitását.

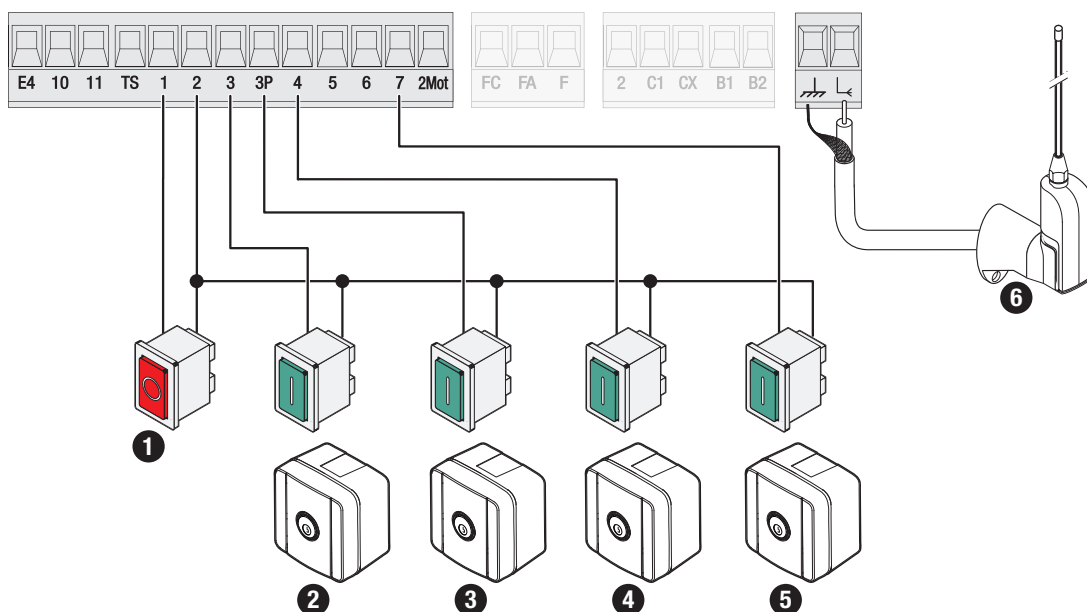
4 Vezérlőeszköz (NO érintkező)

CSAK ZÁRÁS funkció - Csak zárást tesz lehetővé.

5 Vezérlőeszköz (NO érintkező)

NYITÁS-ZÁRÁS funkció (léptetett vezérlés) vagy NYITÁS - STOP - ZÁRÁS - STOP funkció (szekvenciális)

6 Antenna RG58 kábellel.



Biztonsági szerkezetek

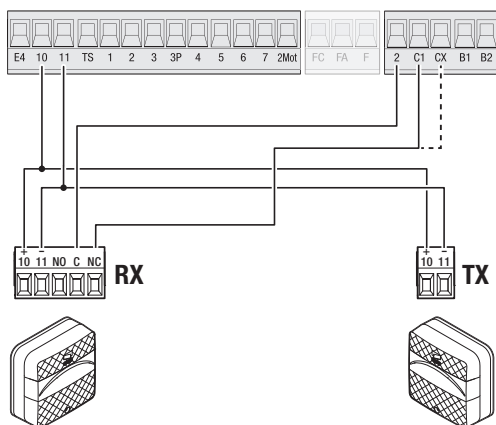
A programozási fázisban konfigurálja a bemenethez bekötött eszköz funkcióját.

A biztonsági kiegészítőket a C1 és/vagy CX bemenethez csatlakoztassa.

Amennyiben a C1 / CX érintkezők nincsenek használatban, a programozási fázisban ki kell azokat kapcsolni.

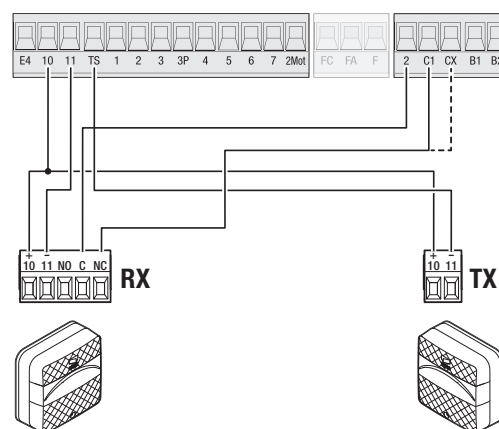
DELTA fotocellák

Standard bekötés



DELTA fotocellák

Bekötés biztonsági próbával.

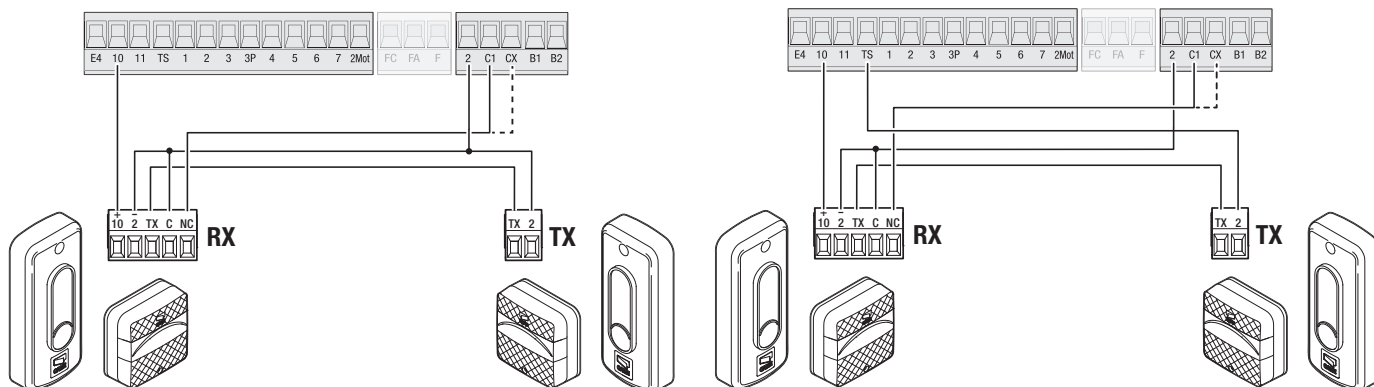


DIR / DELTA-S fotocellák

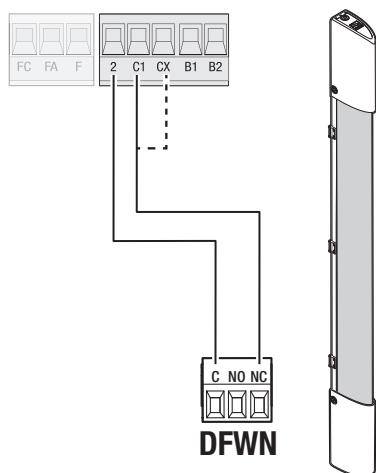
Standard bekötés

DIR / DELTA-S fotocellák

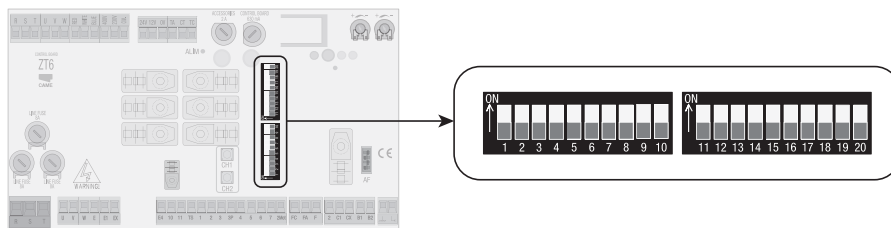
Bekötés biztonsági próbával.



DFWN érzékeny biztonsági élvédelem

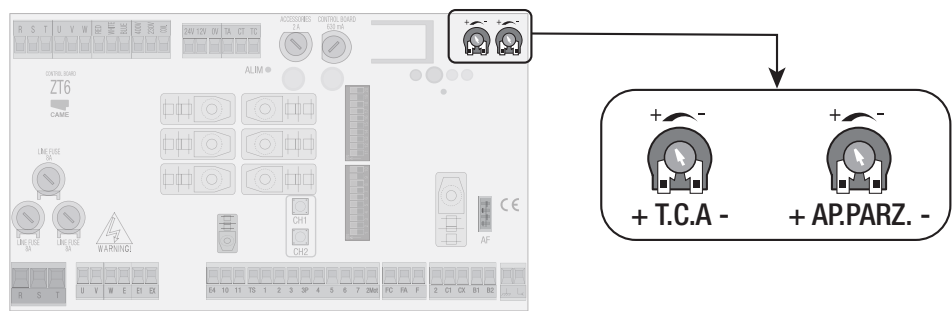


Funkciók választása



DIP 1 ON	AUTOMATIKUS ZÁRÁS funkció
DIP 2 ON	NYITÁS-STOP-ZÁRÁS-STOP funkció vezérlőeszköztől és távkapcsolóval
DIP 2 OFF	NYITÁS-ZÁRÁS funkció vezérlőeszköztől és távkapcsolóval
DIP 3 ON	CSAK NYITÁS funkció távkapcsolóról
DIP 4 ON	NYOMÓGOMBOS VEZÉRLÉS funkció
DIP 5 ON	Nyitás és zárás ELŐTTI VILLOGÁS funkció
DIP 6 ON	AKADÁLYÉRZÉKELES funkció
DIP 7 OFF	ZÁRÁS ALATTI ÚJRANYITÁS funkció a 2-C1 kapocshoz bekötött biztonsági kiegészítőkről
DIP 8 OFF DIP 9 OFF	NYITÁS ALATTI VISSZAZÁRÁS funkció a 2-CX kapocshoz bekötött biztonsági kiegészítőkről Ha a kiegészítők nincsenek a 2-CX kapocshoz vannak bekötve, állítsa a 8-as DIP-et ON állásba.
DIP 8 OFF DIP 9 ON	RÉSZLEGES LEÁLLÁS funkció a 2-CX kapocshoz bekötött biztonsági kiegészítőkről Ha a kiegészítők nincsenek a 2-CX kapocshoz vannak bekötve, állítsa a 8-as DIP-et ON állásba.
DIP 10 OFF	TELJES LEÁLLÁS funkció az 1-2 kapocshoz bekötött nyomógombról
DIP 11 OFF	Nincs használatban Hagyja a DIP-et az OFF állásban.
DIP 12 ON	RÉSZLEGES NYITÁS funkció A kapu 8 másodperc elteltével automatikusan zárul.
DIP 12 OFF	RÉSZLEGES NYITÁS funkció A kapu 1-től 14 mp-ig állítható idő elteltével automatikusan zárul. Az AUTOMATIKUS ZÁRÁS funkciónak aktívnak kell lennie.
DIP 13 ON	BIZTONSÁGI PRÓBA funkció
DIP 14 OFF	Nincs használatban Tartsa OFF állásban.
DIP 15 OFF	Nincs használatban Tartsa OFF állásban.
DIP 16 ON	KÜLSŐ LÁMPA funkció
DIP 17 ON	CIKLUS LÁMPA funkció
DIP 18 OFF	Nincs használatban Tartsa OFF állásban.
DIP 19 OFF	Nincs használatban Tartsa OFF állásban.
DIP 20 OFF	Nincs használatban Tartsa OFF állásban.

A funkciók beállítása



T.C.A. TRIMMER	Az automatikus zárási idő beállítása 1 mp-től 120 mp-ig.
RÉSZL. NYITÁS TRIMMER	A részleges nyitási idő beállítása 1 mp-től 14 mp-ig.

A rádiós távvezérlés aktiválása

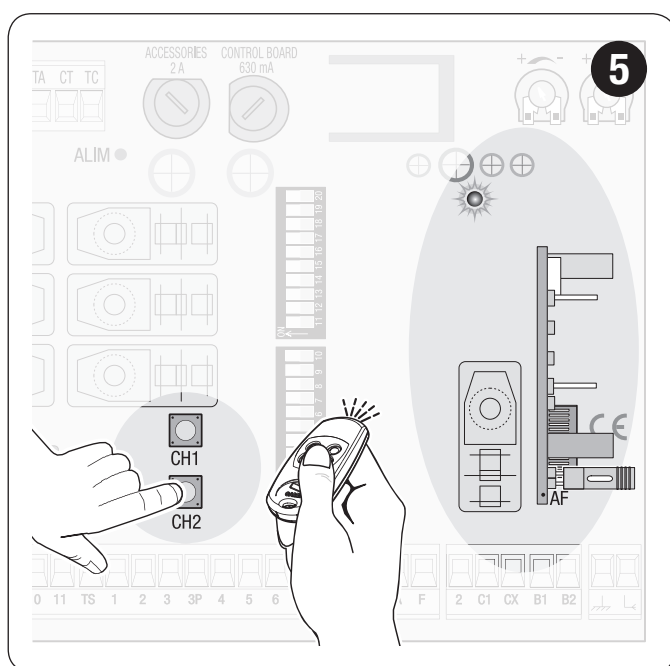
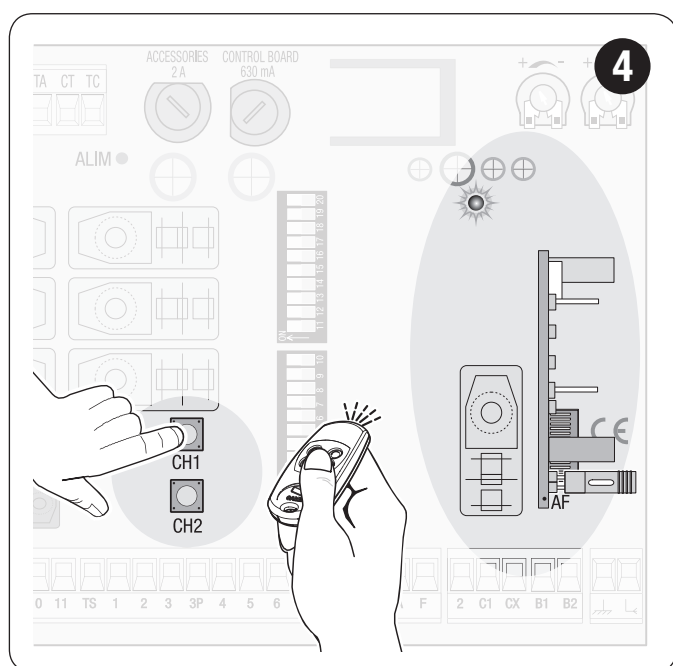
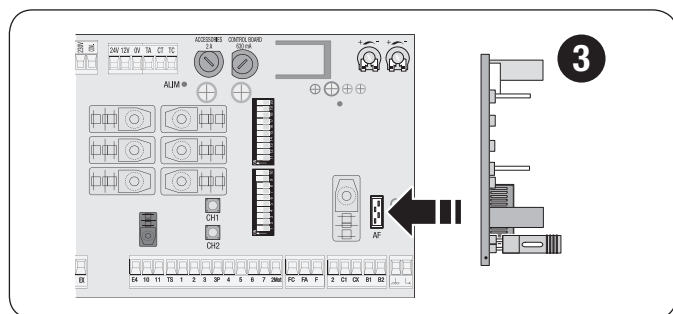
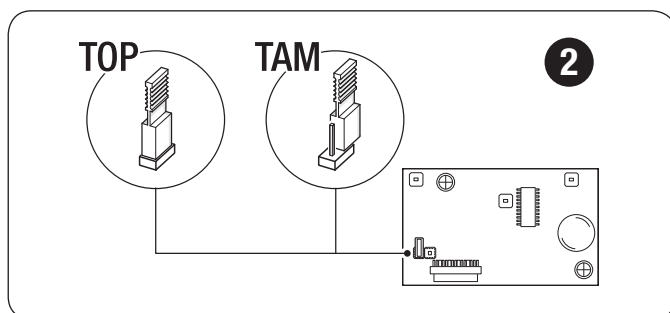
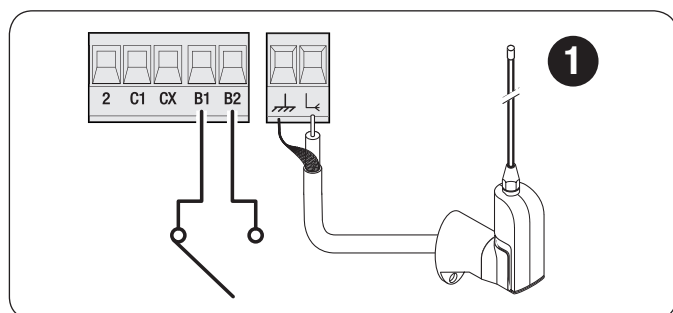
- ❶ Kösse be az antenna RG58 kábelét a kapcsokhoz.
Kösse be a kiegészítőt, ha van, a B1-B2-höz (NO érintkező).
 - ❷ A jumpert az ábra szerint kell beállítani.
- 📖 Csak az AF43S és AF43SM frekvenciakártyáknál.
- ❸ Csatlakoztassa az AF kártyát az elektronikus panelhez.
 - ❹ Tartsa nyomva az elektronikus panel CH1 gombját.
Nyomja meg a memorizálандó távkapcsoló egyik gombját.
 - ❺ Végezze el ugyanezt a műveletet a CH2 gombbal is a távkapcsoló egy másik gombjához való hozzárendeléshez.
- 📖 A jelző LED villog a művelet alatt és a memorizálás után folyamatosan világít.

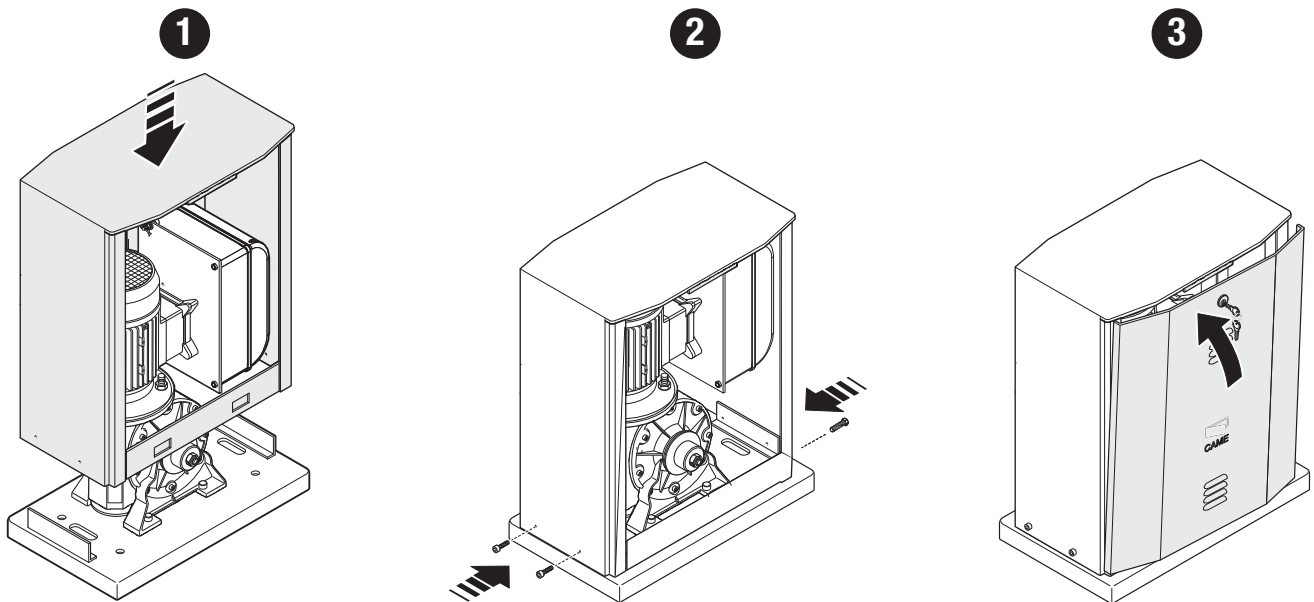
CH1 csatorna

A kaput nyitó és záró vezérlés csatornája.

CH2 csatorna

A B1-B2-höz csatlakoztatott kiegészítő (ha van) vezérlésének csatornája.



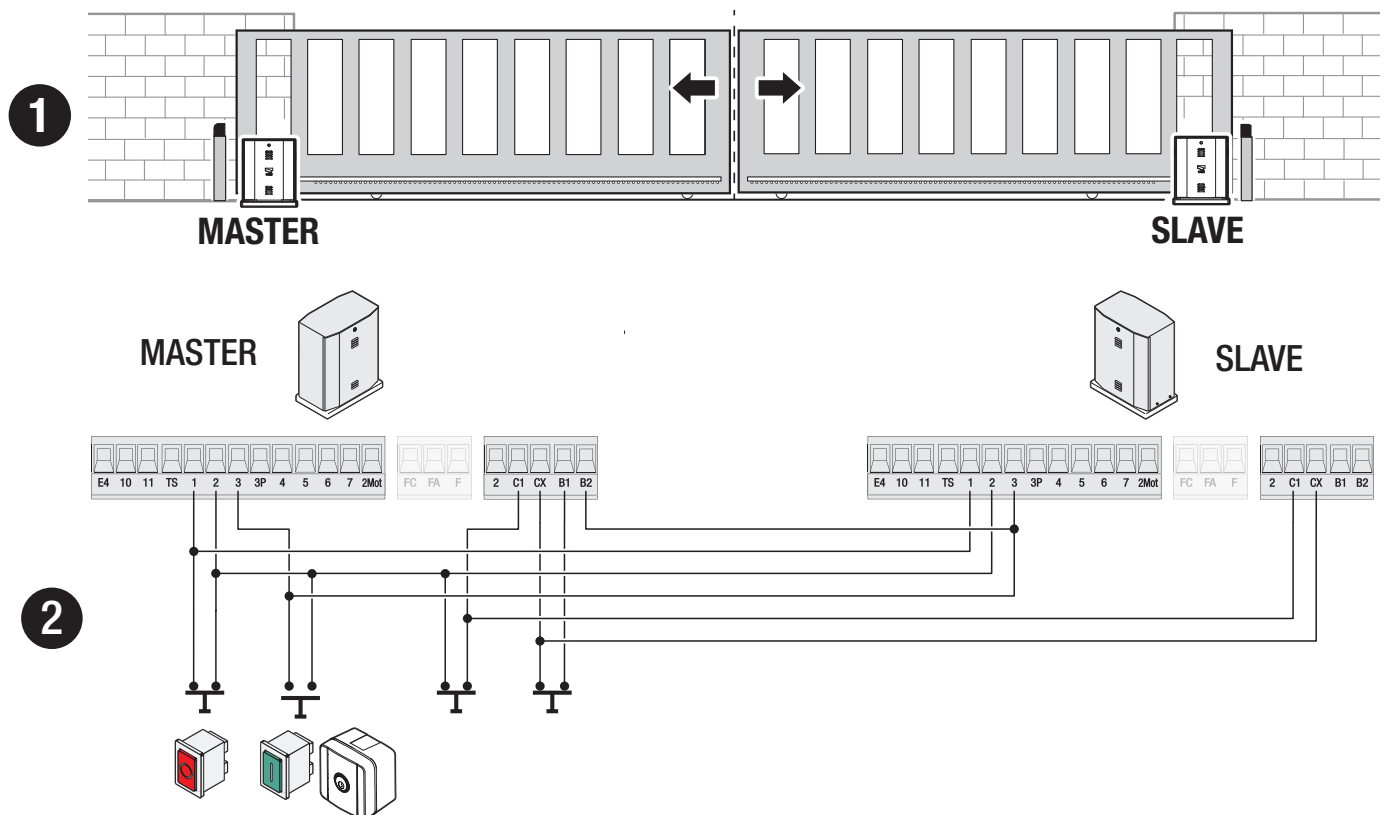


EGYÜTTES MŰKÖDÉS

A csatlakoztatott automatikák közös vezérlése

Villamos bekötések

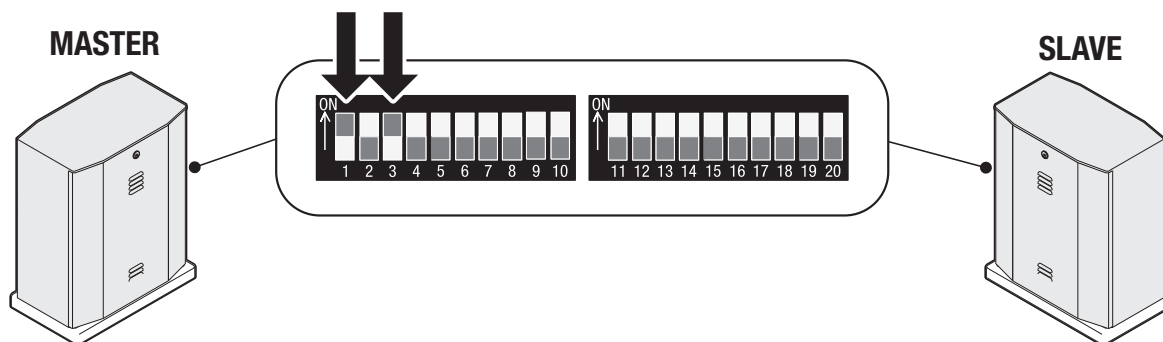
- 1 Cserélje fel a SLAVE automatika motorjának és végállás-kapcsolóinak fázisait.
- A készülékeket és a kiegészítőket a MASTER elektronikus panelhez kell bekötni.
- A készülékek és a kiegészítők villamos bekötéséhez lásd a VILLAMOS BEKÖTÉSEK c. fejezetet.
- 2 Csatlakoztassa a két elektronikus panelt.



Programozás

Végezze el a funkciók választását és a beállításokat mindkét elektronikus panelen.

 A DIP 1 és 3 legyen ON állásban.

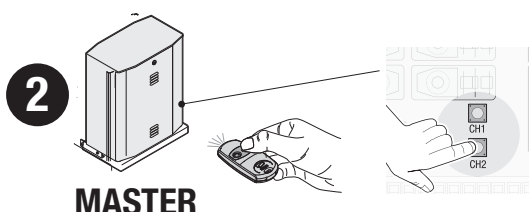
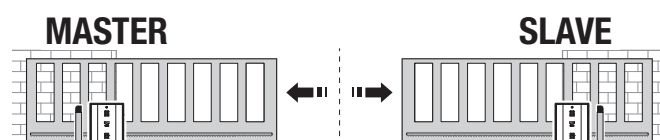
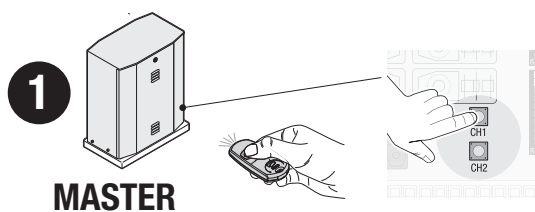
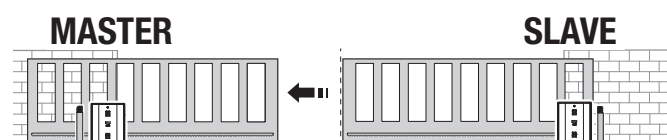


A felhasználók memorizálása

 A felhasználók memorizálását csak a MASTER elektronikus panelen kell elvégezni.

Üzem mód

- 1 RÉSZLEGES NYITÁS vezérlés
- 2 LÉPTETŐ vezérlés



Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETORE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BY-3500T

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-
ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITE ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILI-
DADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLIJEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES /
CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS /
SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPŁOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII.B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VII.B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII.B. ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe I.B. / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VII.B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VII.B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII.B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII.B.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromette a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
05 Febbraio / February / Februar /
Février / Febrero / Fevereiro /
Luty / Februar 2019

Legale Rappresentante / Legal Representative /
Gesetzlicher Vertreter / Représentant légal /
Representante legal / Representante legal /
Przedstawiciel prawny / Wettelijke vertegenwoordiger

Andrea Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001BY-3500T

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941